

**TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME, A**

**DOMINGO XXV DEL TIEMPO ORDINARIO, A**

**"You, too, go to my vineyard."  
"Ustedes también vayan a mi viña."**

**Praying the Word**

**Is 55, 6-9 Ps 145 Phil 1, 20-27 Mt 20, 1-16**

*Why do you stand here the whole day not working. You too, go into my vineyard.*

In these consecutive three Sundays the setting of the Gospel is on a vineyard which alludes to toil and also wine in a feast, an image that has long tradition is Sacred Scripture.

The episode preceding (ch.19) this parable is the story of the rich young man which concluded with Jesus saying "How difficult it is for one who is rich to enter the Kingdom of God" at which Peter asked *we have left everything... what will there be for us ?* What is our recompense ?

We also have to bear in mind the historical context of the fixing into writing of the preaching of Matthew: the early Church opening its doors to pagans, non-Jewish, that is, the new-comers, often referred to by the Gospel as sinners and publicans, are now part of the household with the same dignity as the original children, the Israelites. The original workers as well as the last hour hires received the same compensation. And here the protest of the workers from dawn shows the contrast between our calculating, exacting human justice and God's generosity and magnanimity.

*Why are standing here the whole day not working ? Because nobody has hired us.* In the previous economic crisis in 2009 some people in their late forties or early fifties who had lost their jobs and could not find a new employment commented (Think of the ones now because of the pandemic): Have I become useless, non-essential ? Can I no longer be of service to society ? This is the existential burden of unemployment. Pope Francis speaks about the dignity of a person when he can bring home bread for his family. Work in our Christian tradition is collaborating with God the Creator is transforming creation, re-creating the world to make it more human and to serve the needs of men and women. By working we perfect ourselves, we make our lives meaningful, with a purpose, and useful. Work makes us more human and dignifies us. *Why are you idle, standing here and not working ? You, too, go work in my vineyard.*

It is the Lord himself asking us to work for him, in his Kingdom. Many of us work, but like Peter and his colleagues we may say: *Lord, we have toiled all night and caught nothing* (Lk 5,5). At the end of our active, working life, do we feel we have done something useful for others ? Something that has made us grow in our humanity, perfect us in love ? Has our dedication made us love, serve others ? *You go work in my vineyard.*

The compensation itself is to be in the Lord's vineyard, to be part of the household, to be in the family of God, the Church. To be able to collaborate, to participate in the Father's project of building the Kingdom, that itself is a gift, the compensation. *en español, 3a columna*

**MASS INTENTION FOR THE WEEK  
September 19 - 25, 2020**

**SUNDAY**

**Vigil** Estefania Cabrera Sosa Maria Zionek  
Faviola Camacho Manuel Perez  
†Charles Walters †Gladys Montiel  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.

**9:00 am.**

Ed & Elaine Sachs Maria Zionek  
Ricardo & Bella Riemedio Justin Eugenio  
†Domingo Nicolas  
†John Garbin †Rudy Eugenio  
†Beatrice Champaco †Joey Hieb, Jr.  
†Pamela Sue Jackson †Elizabeth Quidileg  
†Vitale Leasiolagi †Trinidad & Domingo Moico

**MONDAY: SAINT MATTHEW**

Brenda Maanao Jeanie & John Ellis Maanao  
Maria Zionek  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.  
†Pamela Sue Jackson

**TUESDAY: FERIAL**

Maria Zionek  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.

**WEDNESDAY: SAINT PIUS OF PIETRELICINA**

Maria Zionek  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.

**THURSDAY: FERIAL**

Maria Zionek  
†Fernando Manzanal  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.

**FRIDAY: FERIAL**

Maria Zionek  
†Rudy Eugenio †Joey Hieb, Jr.

**Please, pray for the sick, especially for:**

Andy Pagan, Carmen Cantu, Joe Tully, Donna Pope, Virginia Leasiolagi, Helen Eugenio, Henriqueta Faria, Gianluca Benedetto, Tina & Greg Thomsen, Felisa Llorin, Mickey Rivera, Anthony York, Rosa M. Santos, Gina Anadon Alaniz, Anna Ibe, Danelia Romig, Bob Stephens, Nick Cruz, Rudy Rondez, Hwa Cha Delgado, Annie Sofranek, Aaron Weller, Denzel Tran, Efrén Techaira, Bill Ryan, Mary Mural, Lei Fernandez, Jun dela Cruz, Rosa Daynolo, Elizabeth Garbin, Tom Yancey, Fr. Paul Valdez, Virginia Alamarez, Nathan Rodriguez, Ron Reyes, Jackie Claunan, Sora Chong, Toni Barcinas, Herminia Deutz, Catarino Sosa, Agustin Espinosa, Benny Perez, Roxana M.A. Lopez, Armando Aquino, Alvaro Barragan, German Villa, Estefania Cabrera Sosa, Val Jarvis, Joe DiMaggio, Cindy DeVela, Elvira Borjorquez, Jesus Laderos, Ethel Milburn, Peter Dentice, Fernando & Mora Arreola, Jesse & Bobbie Sablan, Johanna Pooler, Sam Winslow, Gabriel Cabrera, Tim Morris, Benita Ochoa, Gaudencio Esteban, Maria Zionek, Yvonne Lomboy.

\*\*\*\*\*  
\* **STEWARDSHIP** \*  
\* *As each has received a gift, use it to serve one another,* \*  
\* *as good stewards of God's varied grace. Como han* \*  
\* *recibido dones, que sean fieles administradores de la* \*  
\* *gracia de Dios (1Pt 4,10).* \*  
\* Plate - \$1,938.00 \*  
\* Liturgy Expense - \$687.00 \*  
\* August Electronic Giving - \$1,495.48 \*  
\* We thank all our Parishioners and Friends who, \*  
\* even in these uncertain times, faithfully continue to \*  
\* send their weekly contribution. \*  
\*\*\*\*\*

*¿Por qué están parados aquí todo el día sin trabajar? Ustedes también vayan a mi viña.*

En estos tres Domingos consecutivos el marco del Evangelio es la viña, que alude a la faina y también al vino en una fiesta, imagen que tiene una larga tradición en Sagrada Escritura.

El episodio que precede esta parábola es la historia del joven rico (cf. ch.19) en el que Jesús concluía diciendo *Qué difícil es para un rico entrar en el Reino de Dios* al cual Pedro contestó, *Y nosotros que hemos dejado todo, ¿qué habrá para nosotros ? ¿Cuál es nuestra recompensa?*

También tenemos que tener en cuenta del contexto histórico durante del cual se fijó la predicación de San Mateo por escrito, es decir, cuando la Iglesia se estaba abriendo a los paganos, a los no-judíos, los recién llegados, tantas veces referidos como los pecadores y publicanos, que ahora gozan de la dignidad y herencia de los hijos originales de la casa, los Israelitas. Tanto los trabajadores originales que comenzaron a la madrugada como los últimos recibieron la misma compensación. Y aquí la protesta de los primeros que hace relucir el contraste entre nuestra justicia calculadora, estrecha y la generosidad y magnanimidad de Dios.

*¿Por qué están parados aquí todo el día sin trabajar? Porque nadie nos ha contratado.* Durante la crisis económica del 2009 algunas personas en sus años 40 y 50 que no volvían a encontrar empleo (Piensen de los de ahora !) decían, '¿Es que ya soy inútil, sin nada que contribuir a la sociedad ?' Esta es la pesadumbre del desempleo. Papa Francisco habla de la dignidad de la persona de poder llevar pan para su familia. El trabajo en nuestra Tradición Cristiana es colaboración con Dios Creador en la transformación de lo creado, re-creando el mundo para hacerlo más humano y para que sirva a la necesidad de los hombres. A través del trabajo nos perfeccionamos, damos sentido y meta a nuestras vidas. El trabajo nos humaniza y dignifica.

*Ustedes también vayan a trabajar en mi viña.* Es el Señor mismo que nos invita a trabajar por él, en su Reino. Muchos de nosotros trabajan pero como Pedro y sus compañeros podríamos darnos cuenta *Hemos fatigado toda la noche y no pescamos nada* (Lk 5,5). Al final de nuestra vida activa de trabajo, ¿sentiríamos haber hecho algo útil para los demás? ¿Algo que nos ha hecho crecer en nuestra humanidad, perfeccionarnos en el amor? ¿Nuestro trabajo nos ha hecho amar y servir a otros?

La compensación es el Señor mismo; la recompensa es poder ser parte de su viña, participar en la edificación de su Reino, ser miembro de la Casa de Dios, de la Iglesia.

**Catholic Faith Formation 2020-21**

Those who are doing their final year preparation for **First Communion & Confirmation** are receiving their catechetical textbooks to work with their parents on September 12-13 & 19-20. Intensive classes are programmed for February-March 2021.

*Los que están haciendo el segundo año de preparación para la **Primera Comunión y Confirmación** reciben el libro de texto en Septiembre 12-13 & 19-20 para que trabajen con sus padres. Se impartirán clases lectivas intensivas quizá en Febrero-Marzo 2021.*

**Annual Ministry Appeal (AMA) 2020**

With this year's team

**Growing in Faith, rooted in love**

The rebate that we have received back from the previous years is what we have used to make down payment for our solar panels and hopefully with our contribution we shall pay off the remaining cost. The total cost of the solar panel is \$ 94,500.00.

To date you have donated and pledged:  
**\$ 22, 097.00**

From the \$10,300 mark anything contributed more is to pay off the solar.

**Thank you, St. Jude !**

p. Roni

**Apelación para los Ministerios Anual (AMA) 2020**

con el tema de este año

**Creciendo en la fe enraizados en el amor.**

El AMA es la campaña principal de nuestra Iglesia local en Monterey para recaudar fondos para sus ministerios como Cáritas, Ministerio Hispano, educación de seminaristas, etc. Es lo que antiguamente llamamos diezmo y es expresión concreta de nuestra comunión con la Iglesia y con sus proyectos para mostrar el rostro de Cristo.

Hemos utilizado el saldo de los dos años precedentes como adelanto para el costo de los paneles solares y esperamos pagar el resto con nuestras contribuciones los siguientes años. El costo total de los paneles solares es \$94,500.00.

Hasta la fecha han contribuido y comprometido:  
**\$ 22, 097.00**

A partir de nuestra obligación diocesana de \$10,300 todo lo que contribuyen va a saldar los paneles solares.

**Gracias, San Judas !**

San Judas Tadeo, oren por nosotros e inspíranos a través de estos medios concretos a edificar la Iglesia !

p. Roni

p. Roni